



กองวิชาการ กระทรวงธรรมการ บทเรียนอาชยานภาษาอังกฤษสำหรับชั้นมัธยม<mark>บีที่</mark>

W. A. bedda

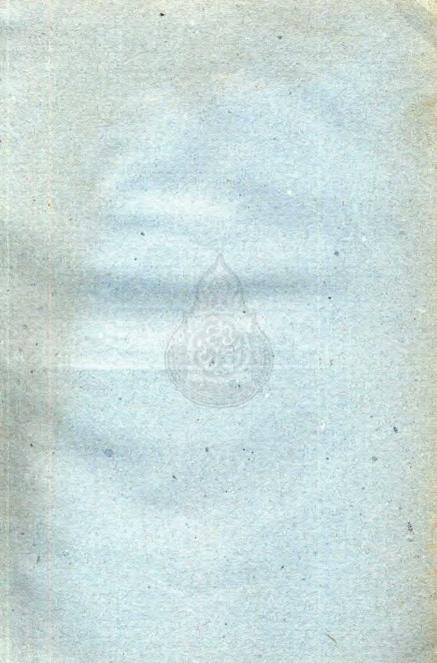
COCK-A-DOODLE-DOO.
THE CROWING COCK.
JACK AND JILL.

พร้อมทั้งในักประกอบ

201

หม่อมหลวงมานิจ ชุมสาย M. A. Cantab.

พิมพ์ครั้งที่สอง ๑๙๐๐๐ ฉะบับ
ราคาเล่มละ ๑ สตางค์
พิมพ์ที่โรงเรียนช่างพิมพ์ วัดสังเวช
ปากคลองยางลำพูยน พระนคร
มีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติ



## COCK-A-DOODLE-DOO

Cock-a-doodle-doo,
My lady's lost her shoe;
My master has lost his fiddlestick,
And doesn't know what to do.

Cock-a-doodle-doo เป็นเสียงใก่ร้องใหยว่า

"เอ้กอิเอ้กเอ้ก" อังกฤษว่า "คือคละคุดั้ลคู"

lady = นายผู้หญิง; สุภาพสตรี [คำ lady
บางละบับใช้ dame, แต่เห็นว่า
dame เป็นคำที่ไม่น่าจำเอาไว้ใช้]

's lost = has lost= ได้ทำหาย
master = นาย (หมายถึงนายจ้าง)

fiddlestick = คันชักซอ

doesn't know = does not know, ไม่ทราบ
[บางละบับใช้ knows not ก็มี]

does not know what to do = ไม่รู้ว่าจะทำอย่างไรดี.

## THE CROWING COCK.

A little boy got out of bed, 'Twas only six o'clock;

And through the window put his head And saw a crowing cock,

The little boy said, "Mr. Bird,

Please tell me, who are you?"

And all the answer that he heard Was "Cock-a-doodle-doo."

— กำลังขันอย crowing = គ្រាំ១ៗ little got out of = anaonan = it was 'twas = เท่านั้น only put his head = โผลหัว บางจะบับใช้ poked ซึ่งเป็นคำที่ยังใม่น่าเรียน] through the window = ออกทางหน้าต่าง [บาง ฉะบับใช้ out of window = มองเห็น [บางฉะบับใช้ spied Saw ซึ่งเป็นคำยากไป] said == พูดว่า = โปรด please answer (อาน เซอ) = คำตอบ heard (เฮ็ด) = ใต้ยิน

## JACK AND JILL.

Jack and Jill Went up the hill, To fetch a pail of water;

lack fell down And broke his crown, And Jill came tumbling after.

went up the hill = ขึ้นไปบนเขา

fetch

= Inlien

pail

= ni

water = น้ำ

fell down = ตกลงมา

broke = ทำแตก

crown = ตามธรรมดาแปลวามงกฎ แต่ในที่นี้

หมายความถึง สี่รษะ

came tumbling after = หกล้มตามกันลงมา

พิมพ์ที่ ร. ร. ชางพิมพ์ วัดสังเวช พระเสริมวิชาพูล ผู้พิมพ์โฆษณา ๒๐/๑/๘๑





## BUY SIAMESE!